

01-06-2007

25-06-2007

83.433 16/31502 8/OS/2007

Paritair subcomité voor de
luchtvaartmaatschappijen andere dan
SABENA

Sous-commission paritaire pour les
compagnies aériennes autres que la
SABENA

Collectieve arbeidsovereenkomst
Van 8 mei 2007.
betreffende de initiatieven voor de jaren
2007 en 2008 ten gunste van de ^{het jaar}
tewerkstelling en de opleiding van de
risicogroepen

Convention collective de travail
Du 8 mai 2007. ^{l'année}
concernant les initiatives pour les années
2007 et 2008 en faveur de l'emploi et la
formation des groupes à risque

Artikel 1

Article 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt
gesloten in uitvoering van art. 190, §2 van de
Wet van 27 december 2006 houdende diverse
bepalingen (B.S. 28 december 2006).

La présente convention collective de travail
est conclue en application de l'art. 190, §2 de
la loi du 27 décembre 2006 contenant diverses
dispositions (M.B. 28 décembre 2006).

Artikel 2

Article 2

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van
toepassing op de werkgevers en werknemers
van de ondernemingen die ressorteren onder
het toepassingsgebied van het Paritair
Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen
andere dan SABENA.

La présente convention collective de travail
s'applique aux employeurs et aux travailleurs
des entreprises, ressortissant au champ
d'application de la Sous-commission Paritaire
pour les compagnies aériennes autres que la
SABENA.

Artikel 3

Article 3

Teneinde de inspanningen ten voordele van de
personen, behorend tot de risicogroepen, te
verwezenlijken voor de periode 2008-2009,
zal een bijdrage van 0,10% berekend op het
geheel van de aan de sociale zekerheid
aangegeven lonen en wedden van de
werknemers, behorende tot de ondernemingen
die onder het toepassingsgebied van het
Paritair Subcomité voor de
luchtvaartmaatschappijen andere dan
SABENA vallen, geïnd worden.

Afin de réaliser pour les années 2008-2009 les
efforts en faveur des personnes, appartenant
aux groupes à risques, une cotisation de
0,10% sera perçue, calculée sur la totalité des
traitements et des salaires des travailleurs des
entreprises ressortissant au champ
d'application de la Sous-commission Paritaire
des compagnies aériennes autres que la
SABENA, et déclarés à la sécurité sociale.

Artikel 5

Article 5

De inning van deze bijdrage zal gebeuren
door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid,
bij toepassing van artikel 7 van de wet van 7
januari 1958 betreffende de Fondsen voor
bestaanszekerheid en voor de rekening van het
Bijzonder Sociaal Fonds en fonds voor

La perception de cette cotisation sera
effectuée par l'Office National de la Sécurité
Social en application de l'article 7 de la loi du
7 janvier 1958 concernant les Fonds de
sécurité d'existence et pour le compte du
Fonds Social Particulier et de formation

Handwritten signatures and initials at the bottom right of the page, including a large stylized signature and several smaller initials.

vakbondsopleiding voor het personeel van de andere luchtvaartmaatschappijen dan SABENA, opgericht bij collectieve overeenkomst van 10 mei 1978.

syndicale pour le personnel des compagnies aériennes autres que la SABENA, instauré par la convention collective de travail du 10 mai 1978.

Artikel 6

Article 6

Onder personen behorende tot de risicogroepen worden verstaan :

Par personnes appartenant aux groupes à risque il est entendu :

- de langdurig werklozen: volledig uitkeringsgerechtigde werklozen die ten minste één jaar ononderbroken uitkeringsgerechtigd werkloos zijn ;
- jongeren in deeltijdse leerplicht ;
- mindervalide werkzoekenden die ingeschreven zijn bij een erkend gemeenschapsfonds ;
- herintreders : werkzoekenden die geen werkloosheids- of loopbaanonderbrekingsuitkering genieten en die in de laatste drie jaar geen beroepsactiviteiten hebben verricht ;
- werklozen van 50 jaar en ouder ;
- laaggeschoolde werklozen en werknemers : diegenen die geen houder zijn van een diploma universitair onderwijs of hoger ;
- werknemers tewerkgesteld bij een onderneming die ressorteert onder het paritair subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen andere dan SABENA, die het slachtoffer dreigen te worden van een eventuele herstructurering ;
- schoolverlaters, dit wil zeggen de werknemers of werkzoekenden die tijdens hun loopbaan na het beëindigen van de studies minder dan 6 maanden met een arbeidsovereenkomst in de zin van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten zijn tewerkgesteld geweest.

- les chômeurs de longue durée : les chômeurs complets indemnisés qui sont chômeurs depuis au moins un an sans interruption ;
- les jeunes à scolarité obligatoire partielle ;
- les demandeurs d'emploi handicapés inscrits auprès d'un fonds communautaire agréé ;
- les personnes qui réintègrent le marché de l'emploi : les demandeurs d'emploi qui ne bénéficient d'aucune allocation de chômage ou d'interruption de carrière et qui n'ont effectué aucune activité professionnelle durant les trois dernières années ;
- les chômeurs âgés d'au moins 50 ans ;
- les chômeurs et travailleurs à qualification réduite : ceux qui ne sont porteurs d'un diplôme d'enseignement universitaire ou supérieur ;
- les travailleurs occupés auprès d'une entreprise ressortissant à la Sous-commission paritaire des compagnies aériennes autres que la SABENA, qui risquent d'être victime d'une restructuration éventuelle ;
- les jeunes arrivant sur le marché de l'emploi, à savoir les travailleurs ou chercheurs d'emploi qui durant leur carrière professionnelle après la fin de leurs études, ont été employés pendant moins de 6 mois avec un contrat de travail dans le sens de la loi du 3 juillet 1978.

Artikel 7

Article 7

Overeenkomstig de bepalingen van artikel

Conformément les dispositions de l'article

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including a large signature on the right and several smaller ones below it.

190, §3 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen, komen de ondertekenende partijen overeen om uiterlijk op 1 juli van het jaar dat volgt op het jaar waarop huidige collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing is, een evaluatie- en financieel verslag neer te leggen ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Artikel 8

del Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008 tot 31 december 2008.

190, §3 de la loi du 27 décembre 2006 contenant diverses dispositions, les parties signataires conviennent de déposer un rapport d'évaluation et financière auprès de la Greffe de la Direction Générale Relations Collectives du Travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale, au plus tard au 1 juillet de l'année qui suit l'année sur laquelle la présente convention collective de travail est d'application.

Article 8

La présente convention collective de travail est valable du 1 janvier 2008 jusqu'au 31 décembre 2008 *del*